

Châtel



Bulletin Municipal de la Mairie de Châtel-Guyon
N° 48 / Automne – Hiver 2020-21

La ferveur du Tour a fait vibrer Châtel-Guyon !



DOSSIER P.12

Resort Aïga, Place
Brosson : le cœur
thermal en plein
renouveau

CULTURE P.16

Théâtre et
art contemporain
au programme

ENVIRONNEMENT P.20

Une campagne
de travaux
dans la forêt

NOUVEAU

Visitez votre *Résidence Services Seniors* à Châtel-Guyon

La solitude ne
prendra jamais
soin de vous.
Nous si.



RCS LYON 428 130 702 - F. Leveugle

**AU CŒUR DE LA STATION THERMALE,
LOUEZ VOTRE APPARTEMENT
ADAPTÉ À LA VIE DES SENIORS :**



Location d'appartements
du studio au T3



Présence 24h/24



Espaces collectifs conviviaux



Services à la carte



INFORMATIONS & VISITES SUR RDV

0 800 28 29 30

Service & appel
gratuits

9, avenue du Général de Gaulle
63140 Châtel-Guyon



**LES JARDINS
D'ARCADIE**
Libre d'être ici.

VOUS SOUHAITEZ PLUS D'INFORMATIONS ? N'HÉSITEZ PAS À NOUS RETOURNER CE COUPON SOUS ENVELOPPE AFFRANCHIE À :

Les Jardins d'Arcadie - 9, avenue du Général de Gaulle - 63140 Châtel-Guyon

Je souhaite être contacté(e) pour prévoir une visite personnalisée ou recevoir une documentation gratuite

Mme Mlle M. Nom, Prénom..... Téléphone..... Email.....

Adresse..... Code Postal..... Ville.....

CI0920 - Les données personnelles vous concernant font l'objet d'un traitement informatique par Les Jardins d'Arcadie et sont utilisées pour l'envoi d'une documentation gratuite et pour organiser une visite à votre demande. Vous disposez d'un droit d'accès, de rectification, d'opposition, de limitation, de retrait et de portabilité en vous adressant par email à rgpd@jardins-arcadie.fr. Vous avez également le droit d'introduire une réclamation auprès de la CNIL. Retrouvez l'ensemble de notre politique de protection des données sur notre site www.jardins-arcadie.fr.

Sommaire

EN IMAGES 4 -7
Tour de France et animations

CRISE SANITAIRE 8

ACTION SOCIALE 9

VIE ÉCONOMIQUE 11

DOSSIER GRANDS TRAVAUX

Le renouveau du cœur de ville 12-15



CULTURE 16-18
Théâtre et agenda de l'automne

SPORTS 19

ENVIRONNEMENT 20-21
Une coupe sanitaire en forêt

JEUNESSE 22-23



VIE INTERCOMMUNALE 24 -25
L'agglomération RLV au soutien de l'économie locale

AGENDA / ÉTAT CIVIL 26

EXPRESSIONS POLITIQUES 27

RLV
**RIOM LIMAGNE
& VOLCANS**
COMMUNAUTÉ D'AGGLOMÉRATION

ÉDITO



« Le Tour de France, une bouffée d'oxygène »

Le 11 septembre, le soleil a brillé sur Châtel-Guyon. Le public était présent en nombre, le sourire aux lèvres. De nombreux enfants étaient là, en t-shirt jaune, et ont pu applaudir la caravane puis les meilleurs cyclistes du monde, avant de profiter des nombreuses animations dans le Parc thermal.

Malgré la crise sanitaire et toutes les mesures qui ont dû être prises pour garantir la sécurité et la santé des coureurs et du public, ce Tour de France a apporté de la joie et une vraie bouffée d'oxygène.

Nous sommes fiers d'avoir accueilli le Tour, et espérons continuer sur cette voie en accueillant des événements sportifs d'envergure internationale à Châtel-Guyon. Nous avons prouvé que nous étions capables de faire preuve d'inventivité et de mobiliser notre territoire, et cela grâce à chacun d'entre vous, habitants, commerçants, enseignants, bénévoles des associations... Merci à tous !

Sachez que je suis mobilisé au quotidien, aux côtés des élus et services, pour réussir à concilier, autant que possible, le maintien des activités associatives, sportives et culturelles et la sécurité de nos habitants. C'est pour cette raison que la Ville a créé et diffusé une « Charte covid » que nous vous détaillons dans ce bulletin.

Enfin, cet automne verra se terminer le vaste chantier du cœur de ville, autour de la Place Brosson, du Parc thermal au Resort Aïga, avec une esplanade dégagée des voitures, avec des fontaines et gradins propices à la détente et à la promenade. Nous devons attendre le printemps pour fêter ce renouveau de notre ville, avec le retour, nous l'espérons, de tous les grands événements gratuits et festifs qui font l'ADN de Châtel-Guyon !

Continuons à concilier le bien-être et l'audace !
Prenez soin de vous et de vos proches.

Frédéric Bonnichon
Maire de Châtel-Guyon
Conseiller régional Auvergne-Rhône-Alpes

Retrouvez toutes les infos sur www.chatel-guyon.fr
Suivez l'actualité de la ville sur Facebook : **Châtel-Guyon**
sur Twitter : **@Chatel_Guyon** et sur Instagram : **villechatelguyon**

Châtel info, bulletin municipal de la mairie de Châtel-Guyon
Automne-Hiver 2020-21 - N°48
Mairie de Châtel-Guyon
10, rue de l'Hôtel-de-Ville 63140 Châtel-Guyon
Tél. 04 73 86 01 88 - mairie@chatel-guyon.fr
Directeur de publication : **Frédéric BONNICHON**

Rédaction : Madeleine PORTE, Lucie VIGOUROUX
Maquette : Caroline FRASSON-COCHET & Claire MONARD
Photos : Ville de Châtel-Guyon, Jodie Way (Tour de France), Aïga Resort, Terra Volcana, Fred Muroi, Eurovia
Imprimerie : L'imprimeur - Imprimé sur papier issu de forêts gérées durablement. Ne pas jeter sur la voie publique.



Retour en images



Plusieurs milliers de personnes ont assisté au départ de la Caravane et du peloton, avenue de l'Europe.



Barrières, sécurité, accueil, animation : plus de 60 agents municipaux ont été mobilisés !



Le Maire, Frédéric Bonnichon, accompagné des représentants de la Région, du Département et de Clermont-Ferrand, ont donné le départ à distance des coureurs.

LA FERVEUR DU TOUR DE FRANCE

A ENVAHI CHÂTEL-GUYON !



C'est sous le soleil que tous les champions cyclistes ont arpenté les rues tout juste terminées du cœur de ville et de la Place Brosson.

La mascotte de la ville, « Capucine », était à l'honneur et a pu rencontrer le célèbre speaker du Tour de France, Marc Chavet.



Même nos amis à quatre pattes ont arboré les couleurs de la Grande Boucle le 11 septembre !



Exposition Playmobil, spectacle, concert : de nombreuses animations gratuites étaient proposées en parallèle pour toute la famille !

Une tyrolienne a même été spécialement installée dans le Parc thermal le jour du Tour en partenariat avec le Parc Ecureuil, et a rencontré un grand succès.

UN IMMENSE MERCI !



Les retombées médiatiques ont été importantes, avec de nombreux journalistes venus du monde entier, et plusieurs émissions enregistrées en direct de Châtel-Guyon.

Bravo aux commerçants, hôteliers et restaurateurs d'avoir décoré leurs vitrines et revêtu les couleurs du Tour !



Pour le plus grand bonheur du public, les chars de la caravane publicitaire ont distribué des milliers de cadeaux, dont un masque « Tour de France » qui restera dans les annales !



EN CHIFFRES

+ de 5000 personnes étaient présentes au départ de la 13^e étape du Tour de France à Châtel-Guyon le 11 septembre dernier.

Un vainqueur colombien

C'est le Colombien Dani Martinez qui a remporté cette étape de 191,5 km entre Châtel-Guyon et le Puy-Mary en 5h01 min. C'est lors de cette même journée que le très attendu coureur régional de l'étape Romain Bardet a été victime d'une chute.

Un pic d'audience TV

4,76 millions de téléspectateurs en France ont assisté à l'arrivée au Puy Mary, l'une des meilleures audiences du Tour 2020, avec une moyenne de 3,71 millions de personnes devant leur poste de TV pour cette 13^e étape.



Retour en images

ÉTÉ JAZZY

Malgré l'annulation de son festival, l'association Jazz aux Sources a fait danser la cité thermale au rythme des soirées « Swing en Terrasses » en juillet et août.



SPECTACLES JEUNE-PUBLIC

Cet été, le parvis des Grands-Thermes et le kiosque du Parc ont accueilli de nombreux spectacles vivants dans le cadre des Récrés du Parc.



JEUNESSE

Initiations et découvertes étaient au programme de l'accueil de loisirs et des stages d'été organisés par le service jeunesse de la ville.



MARCHÉS D'ARTISANS

En parallèle des traditionnels marchés nocturnes, les artistes et artisans d'art ont pris leurs quartiers d'été dans le Parc thermal tous les vendredis de l'été.



SPORT FÉMININ

En amont du Tour de France, la ville a accueilli les sportives de la course militante nationale « Donnons des Elles au Vélo ».



PATRIMOINE

Les édifices châtelguyonnais ont ouvert leurs portes à plus de 1 000 visiteurs dans le cadre des Journées Européennes du Patrimoine 2020.



RÉSEAUX SOCIAUX

LE TOP 5

Châtel-Guyon 5 septembre

#Collector
 Avis aux collectionneurs ! Découvrez le timbre du Théâtre De Châtel-Guyon conçu par La Poste, Auvergne Thermale et La Route des Villes d'Eaux du Massif Central parmi 8 timbres collectors dédiés au patrimoine thermal d'Auvergne.
 En vente dès lundi dans les bureaux de poste d'Auvergne 📧

29 likes 9 partages



Châtel-Guyon @Chatel_Guyon - 3 août

La saison thermale 2020 est lancée ! Aujourd'hui, les premiers curistes ont découvert #AigaResort, le nouveau complexe thermal de @Châtel_Guyon 📍

Excellent séjour à toutes et tous !
 Crédit photos : Aiga Resort thermal.

La Montagne Riom et 5 autres personnes

8 réactions 21 likes



Châtel-Guyon @Chatel_Guyon - 17 sept.

Magnifique fresque participative de Freisa et de 80 enfants lors du #TDF2020
 Bravo aux artistes 🙌🙌🙌

Vous et 9 autres personnes

8 réactions 14 likes



Châtel-Guyon est à Châtelguyon, Auvergne, France. 10 septembre, 11:52 - Instagram

#TDF2020 J-1 !!
 Ce matin, les petits de la crèche de #Châtelguyon ont pris de l'avance sur le peloton du Le Tour de France 🚴
 14 enfants étaient en lice pour le #Mailloislaune dans cette course de draisinières ! 📸

188 réactions 11 commentaires 20 partages



villechâtelguyon

Aimé par qlf_magazine et d'autres personnes

villechâtelguyon #SaisonCulturelle2020_2021 🎵
 C'est parti pour une nouvelle programmation riche et pleine d'émotions au #Théâtre de #Châtelguyon 📸





CRISE SANITAIRE

Où et quand porter le masque ?

Afin de renforcer la protection des habitants et les mesures-barrières pour stopper la progression de l'épidémie de Covid-19, la Ville de Châtel-Guyon re-précise les règles et conseils.

Dans les quartiers des écoles et du collège...

Alors que la réglementation impose déjà le port du masque dans les lieux clos, les commerces et restaurants, le Théâtre, la Mairie, etc., le masque est fortement recommandé aux abords immédiats des écoles Pierre Ravel, Saint-Hippolyte, Jeanne d'Arc ainsi que devant le collège de Châtel-Guyon.

Le masque obligatoire pour tous les événements

De même, le masque est obligatoire pour

tous les rassemblements et événements de plus de 10 personnes dans le centre-ville, à la Halle des sports, dans le Parc thermal.

Les socio-professionnels sensibilisés

Un rappel a également été fait par courrier aux hébergeurs, restaurateurs et acteurs socio-professionnels de la station thermale pour que les mesures sanitaires soient appliquées à la lettre afin d'être une destination de « pleine santé » exemplaire. •

Une « charte COVID » pour les associations

Afin de maintenir les activités sportives et culturelles associatives tout en veillant à la sécurité sanitaire, la ville a mis en place une « Charte Covid » pour tous les utilisateurs des bâtiments communaux, envoyée à toutes les associations et affichée dans les locaux.

Désinfection des locaux et du matériel après chaque entraînement, jauge maximale de participants (sur le principe d'1 personne pour 4 m²), vestiaires interdits, distanciation des sièges, aération des locaux, élaboration d'une liste de personnes présentes sur

chaque activité pour assurer la traçabilité, lavage des mains, port du masque : chaque association s'engage à respecter les mesures barrières, mais aussi les règles adaptées à leur activité selon les préconisations de chaque fédération sportive.

Ce protocole, défini par les autorités sanitaires, est absolument nécessaire pour limiter les risques de propagation de l'épidémie, et ainsi maintenir les activités des clubs châtelguyonnais. •

La charte est disponible sur www.chatel-guyon.fr





NOUVEAU

Les « cafés du bel âge », made in Châtel-Guyon

Un rendez-vous inédit proposé par le Centre communal d'action sociale (CCAS) ! Depuis la rentrée, les aînés châtelguyonnais profitent d'une nouvelle formule pour se réunir. Deux fois par mois, des ateliers, conférences et projections sont organisés en lien avec les associations et les commerçants de la cité thermale autour d'un café gourmand.

« À travers ces nouveaux rendez-vous 100% made in Châtel-Guyon, les élus et bénévoles du CCAS ont souhaité soutenir les acteurs locaux après la crise sanitaire qui les a impactés », exprime Marie Caceres, adjointe en charge de la vie sociale et des solidarités.

Parmi les prochains rendez-vous : un atelier-découverte de la lave émaillée avec l'artiste locale Frédérique Lotz, une pause bien-être autour de la fabrication de cosmétiques « maison » avec la boutique Pause Nature (12 rue du Docteur Levadoux), du Yoga avec L'S en Ciel et une séance de sophrologie. ●



Pour être informé des ateliers et rendez-vous mis en place par le CCAS, merci de renseigner votre adresse mail à Alicia Bayle :
abayle@chatel-guyon.fr
ou 04 73 86 17 48

L'été 2020 en bref



Antoinette Bourmaud, une centenaire radieuse !

Lundi 24 août 2020, Antoinette Bourmaud, résidente de la maison de retraite Les Candélie à Châtel-Guyon, a soufflé sa 100^e bougie ! Un bouquet offert par la municipalité lui a été remis par Marie Caceres.



Élus et bénévoles du CCAS mobilisés pendant la canicule

Cet été, en prévention et lors des fortes chaleurs, l'équipe du CCAS était à pied d'œuvre pour recenser, prendre contact et rendre visite aux 150 personnes inscrites au registre des personnes vulnérables.

Un automne sous le signe de la solidarité

Retour de la grande collecte de vêtements et textiles

Habituellement organisée deux fois par an, la traditionnelle collecte organisée par le CCAS n'a pas pu avoir lieu au printemps. Samedi 21 novembre, elle fera son grand retour à la Mouniaude. L'occasion de faire un grand tri solidaire dans ses placards !

Pour ce premier rendez-vous de l'année, les bénévoles collecteront vêtements, draps, serviettes ou encore chaussures au profit de l'association des paralysés de France (APF).

► **RDV samedi 21 novembre**
de 9h à 12h et de 14h à 17h

Trois jours de collecte au profit de la Banque Alimentaire

Dans le cadre de l'opération nationale de collecte de la Banque Alimentaire avant

la période hivernale, le Centre communal d'action sociale (CCAS) se mobilise et participe à cet événement solidaire en proposant aux Châtelguyonnais trois jours de collecte, du vendredi 27 au dimanche 29 novembre.

Les bénévoles de la Banque Alimentaire du Puy-de-Dôme seront aux côtés des élus et membres du CCAS au magasin Carrefour Contact, route de Riom de Châtel-Guyon, et chez Panier Sympa, place du Marché, pour informer les clients et recueillir les dons. Les habitants pourront ainsi déposer des produits de longue conservation tels que les pâtes, le riz, des boîtes de conserve, des produits bébés, des couches, du sucre, de l'huile, etc. ●

► **RDV les 27 et 28 novembre**
de 9h à 12h et de 15h à 17h
et le 29 novembre de 9h à 13h



Tel. 04 73 86 10 22
06 74 78 16 91



Fijeau
Christophe

Aménagement Maçonnerie Rénovation intérieure

Rochepradière 63140 CHÂTEL GUYON
fijeau.christophe.sarl@gmail.com
www.sarl-fijeau-christophe.com

JACQUET eurl
maçonnerie

NEUF & RENOVATION



Extensions,
Terrassements,
Branchements et
Aménagements Extérieurs,
Enduits Traditionnels,
Crépis à l'ancienne,
Joints de pierres,

Cyrille 06 18 58 15 19

44 avenue des Etats-unis - 63140 CHATEL GUYON
04 73 86 20 84
cyrillejacquet.maconnerie@orange.fr



Cabinet BISIO et ASSOCIÉS
S.A.S. de GÉOMÈTRES-EXPERTS
FONCIER - VRD - SCANNER 3D - BIM

Laurent RAYNAL

20, rue du Docteur Levadoux
63140 Châtel-Guyon

04 73 67 99 54 cabinet.bisio@wanadoo.fr

Garage des Thermes



AUTO
PRIMO

Vente de véhicules neufs et occasions
Carrosserie/mécanique toutes marques
Réglages trains avant et arrière
Agrée montage boitier Bioéthanol
Décalaminage

Lundi au jeudi : 8h-12h et 14h30-18h30
Vendredi : 9h-12h et 14h-18h

17, boulevard Thermal - 63 140 CHÂTEL-GUYON - Tél : 04 73 86 17 47

Cédric PHILIPPE
artisan d'intérieur



PLATRERIE - PEINTURE - ENDUITS - DECO...

10 ROUTE DE CHAZERON 63140 CHÂTEL-GUYON
TÉL. 04 73 64 30 73
philippe-cedric@wanadoo.fr



NOUVEAU !

Un grand jeu de Noël dans les commerces

Dans le cadre du programme d'animations des fêtes de fin d'année, l'Association des commerçants prépare un grand jeu de Noël, « Fêtes-vous plaisir » du 5 au 31 décembre. L'occasion de (re)découvrir les commerces de proximité du centre-ville de Châtel-Guyon et de dépenser les « Pass'Commerce » **(plus d'infos page 24)**.

Parmi les lots à gagner : un séjour bien-être au Resort thermal Aïga, un couteau Lug, un repas gastronomique au restaurant L'Impulsif situé avenue Baraduc, deux diners-spectacle au Casino, des spectacles au Théâtre et un panier cadeau de la cave « Les 3 vins ».

► Conditions et modalités de participation à retrouver sur chatel-guyon.fr

en bref

Un cuistot à domicile

Un cuisinier châtelguyonnais lance une offre de repas à domicile, « Guest Chef », avec 3 formules proposées pour un moment sur-mesure.

► Plus d'infos sur www.guestchef.business.site

Un nouveau luthier

Elena D'Alessandro s'est installée en tant que luthier à Châtel-Guyon, dans l'atelier de l'artiste-peintre Sébastien Layral, rue du docteur Levadoux.

► Plus d'infos sur www.elenadalessandro.com

Elisabeth Hans, une créatrice joaillière hors pair



La Ville de Châtel-Guyon compte parmi ses habitants quelques artisans d'art talentueux parmi lesquels Elisabeth Hans, créatrice joaillière diplômée de l'Ecole des Arts décoratifs de Strasbourg.

Installée depuis 10 ans aux Grosliers, cette rigoureuse créatrice à l'imagination inépuisable utilise le bijou comme un moyen d'expression, et chaque pièce fait l'objet d'une recherche de mouvement, de pureté et d'harmonie, créée à partir de dessins et de sculptures.

Son style est épuré et contemporain, elle travaille l'or, les pierres précieuses ou l'argent, qu'elle polit ou satine au gré de son inspiration. Chaque année a son thème, tel les mots, où bracelets et bagues sont ornés de phrases délicates tirées de poèmes ou citations. Cette année, le confinement lui a inspiré « Blossom,

Fleur de Pandémie » ; les fonderies et fournisseurs étant fermés, Elisabeth a travaillé un nouveau matériau atypique : le papier froissé du Moulin Richard de Bas, devenu la base d'une collection de délicats bijoux floraux.

► Plus d'infos sur www.ehans-joaillier.com



Le cœur de ville en plein renouveau

Resort thermal Aïga, Place Brosson repensée, Parc thermal : les grands travaux du cœur de ville touchent à leur fin, offrant un nouveau visage plus moderne, avec moins de voitures et de nouveaux espaces de rencontre et de promenade.

Après plus de deux ans d'impressionnants travaux de réseaux et de voirie, le cœur thermal prend forme et rouvre à la circulation. Au total, ce sont plus de 9 millions d'euros qui ont été investis par la Ville de Châtel-Guyon avec le soutien de ses partenaires à hauteur de 25%, pour acheminer l'eau thermale au Resort Aïga, et créer une place de vie arborée et fleurie, ouverte et adaptée à l'accueil d'événements, avec des fontaines et un éclairage repensé.

La circulation piétonne, cycliste et automobile, avec une vitesse réduite à 20 km/h sur le plateau Place Brosson, a été rétablie dans une « zone de partage », et les habitants et curistes ont pu découvrir en octobre ces nouveaux aménagements.

ZOOM sur les fontaines...

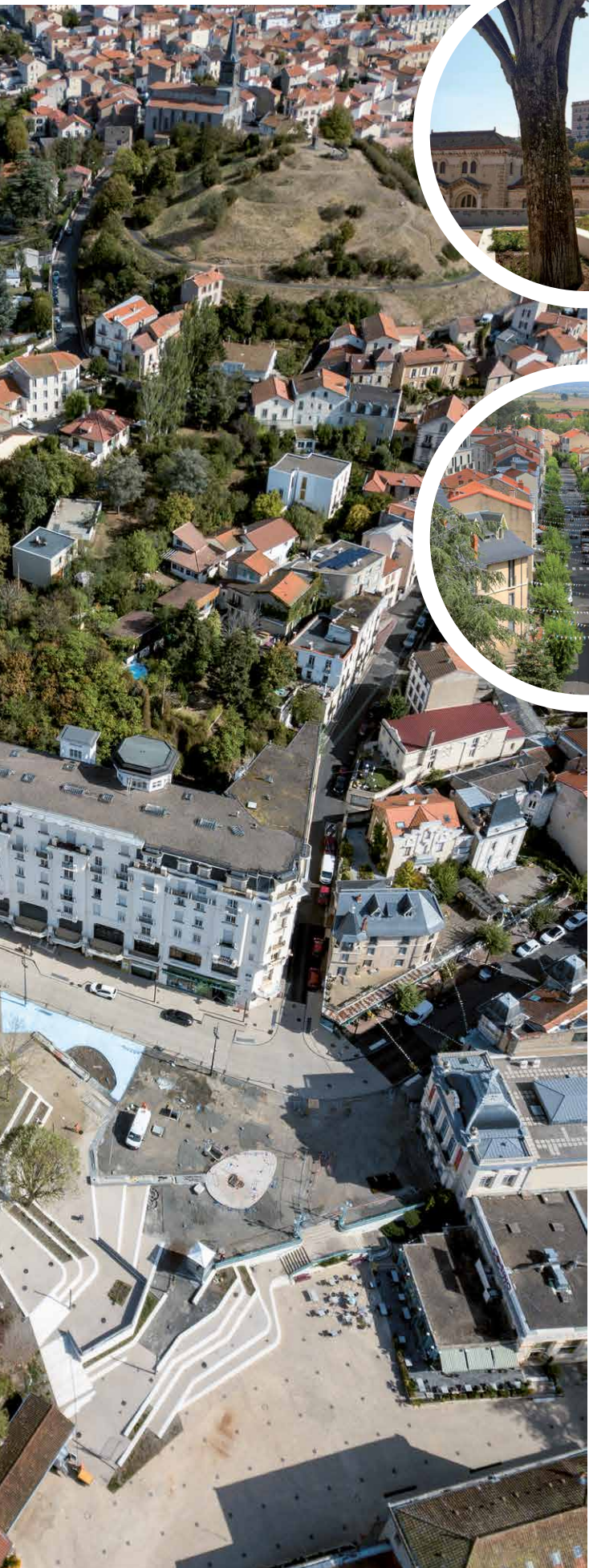
Au total, 4 fontaines ont été aménagées sur la Place, rappelant le caractère thermal de notre ville. Destinées à embellir et rafraîchir le cœur de ville, leur aspect en pierre évoque également le volcanisme de notre région. La grande fontaine sèche du parvis du Théâtre, en forme de goutte, pourra être éclairée et animée en fonction des grands événements.



Et sur les gradins...

Conçus pour pouvoir accueillir le public lors de spectacles vivants et concerts, mais aussi pour proposer une halte arborée pour les promeneurs, les gradins de la Place Brosson permettent de tirer profit du relief, tout en offrant une vue imprenable sur les joyaux du patrimoine que sont le Théâtre, le Grand Hôtel et les Grands Thermes. Cet été, les gradins ont accueilli leurs premiers spectateurs.





Une végétalisation à l'automne et au printemps

Pour l'heure, la plantation des arbres et des massifs a été programmée au cours de l'automne, puis au printemps, afin de tenir compte des conditions climatiques et assurer la vitalité de ces végétaux. Objectif : assurer une liaison arborée entre le Parc thermal et le Resort Aïga.

Et l'Avenue Baraduc ?

Après ces mois de travaux et de crise sanitaire, une réflexion est en cours, en concertation avec les commerçants, afin d'établir le calendrier des futurs travaux de l'avenue Baraduc, prévus au plan pluriannuel d'investissement. « Nous souhaitons poursuivre le chantier de requalification en tenant compte des inquiétudes des acteurs économiques qui contribuent à la vie du quartier et au dynamisme de notre ville », assure le Maire, Frédéric Bonnichon. Une décision sera prise début 2021.

MERCI AUX PARTENAIRES DE CE PROJET

Grâce au **Plan thermal**, la Région Auvergne-Rhône-Alpes a soutenu la commune à hauteur de 2 millions d'euros dans ces aménagements. D'autres partenaires ont été mobilisés : l'Etat, le Département du Puy-de-Dôme (1 million d'euros), la communauté d'agglomération Riom Limagne et Volcans (RLV)

La Région
Auvergne-Rhône-Alpes

PUY-DE-DÔME
LE DÉPARTEMENT

Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

RLV
RIOM LIMAGNE
& VOLCANS
COMMUNAUTÉ D'AGGLOMÉRATION

mais aussi...



Dans le centre-bourg...

Début octobre, les services techniques de la Ville sont intervenus rue du Château, dans le centre-bourg, afin de résoudre une fuite d'eau sur les réseaux. Des travaux d'amélioration de la voirie ont pu être réalisés.



À Rochepradière...

Chemin des Gîtes, les travaux de renouvellement des réseaux Enedis et des réseaux humides ainsi que de la voirie, entrepris cet été par la communauté d'agglomération RLV, la commune et le syndicat d'eau, seront bientôt terminés.



Dans son style art-déco qui rappelle l'architecture de la station thermale, le hall d'Aïga Resort est la porte d'entrée de l'ensemble des activités du complexe.

Aïga Resort : une nouvelle page s'ouvre à Châtel-Guyon

L'histoire thermale châtelguyonnaise se poursuit. Après près de 2 ans de chantier, légèrement retardé par la crise sanitaire, le nouveau complexe thermal et touristique Aïga Resort a ouvert ses portes début août.

Cet établissement innovant et unique en Europe, doté d'équipements de dernière génération, permet d'allier santé, bien-être et activité physique. Ce nouveau complexe représente actuellement l'investissement thermal le plus important de France.

Dédiés à la pleine santé, cet établissement fonctionnel de 15 000 m² rassemble dans un même espace tous les services

nécessaires au séjour des curistes : un établissement thermal, un spa thermal, une résidence de tourisme 4 étoiles de 90 clés, un restaurant, une résidence seniors autonomes « Les Jardins d'Arcadie ».

Les nouvelles activités comme le spa, l'hôtellerie et la restauration qui ont permis de recruter de nouveaux métiers, sont un plus pour l'activité économique de la station thermale.

Deux espaces dédiés pour la cure conventionnée de 18 jours ou cure prévention santé

L'établissement thermal offre un environnement lumineux et confortable permettant de profiter sereinement des soins thermaux dispensés par un personnel spécialisé et attentionné. Il est possible de réserver une cure « premium » pour profiter d'un accueil personnalisé.



Le bien-être au Spa

Le Spa Thermal offre une expérience sensorielle unique grâce à l'association de l'eau thermale de Châtel-Guyon et d'une gamme de cosmétiques bio 100 % naturelle locale à base de produits du jardin, dans un espace chaleureux, inspiré de l'environnement volcanique de la région.



UNE OFFRE DÉCOUVERTE RÉSERVÉE AUX HABITANTS

Pour l'ouverture d'Aïga Resort, une offre spéciale permet à chaque habitant de la ville de profiter de 3 soins au spa thermal au tarif exceptionnel de **29 € par personne**.

Consultez le dépliant ci-contre pour profiter de l'offre





Une résidence 4 étoiles

Intégrée au Resort, la résidence hôtelière, à mi-chemin entre un hôtel et un meublé de tourisme, permet un accès immédiat aux espaces de soins, avec une décoration raffinée, inspirée de l'art déco.



Un restaurant qui associe plaisir, santé et gastronomie

Ouvert à tous, du petit déjeuner au dîner, le restaurant offre un concept innovant de cuisine inspirée par la nutri-gastronomie, alliant goût et qualité nutritionnelle. Produits frais de saison et menus personnalisables garantissent le plaisir gustatif et l'équilibre nutritionnel de chacun.

Un nouveau médecin thermal au Resort

Aïga Resort est heureux d'accueillir, le Docteur Bernard Amédéo, nouveau médecin thermal. Installé au sein du Resort, il reçoit les curistes, sur rendez-vous, dans l'un des cabinets médicaux situé au rez-de-chaussée.

Ce médecin vient renforcer ses confrères médecins thermaux de la station, à savoir les docteurs Gualino, Brunat, Rouault, Coulon et Marques. Son arrivée répond à la progression du nombre de curistes accueillis à Châtel-Guyon.



Témoignages : ils ont poussé les portes d'Aïga Resort

Estelle, 50 ans, Rhône

« Le nouveau cadre de soins offert par Aïga resort apporte un vrai confort et le personnel est toujours aussi agréable. C'est donc un vrai plus et j'ai déjà réservé ma cure 2021 ! Concernant, la COVID-19, le protocole sanitaire mis en place me convient bien et me sécurise. Je viens donc en cure chaque jour avec plaisir et en toute confiance. »

Nadine, 56 ans, Puy-de-Dôme

« Faire la cure au sein du nouveau complexe thermal Aïga resort est très agréable ! Le cadre de soins est plaisant et confortable. Je m'attendais à quelque chose de moderne mais j'ai trouvé un établissement

particulièrement beau et reposant. Comme toutes les années, la qualité des soins et de l'accueil est au rendez-vous. »

Olivier, 60 ans, Var

« Cette année, nous avons la chance de disposer d'un établissement thermal entièrement neuf, dans lequel nous retrouvons la qualité des soins de Châtel-Guyon. Nous retrouvons aussi des têtes connues, et c'est très agréable. Des ajustements liés à l'ouverture récente du bâtiment seront nécessaires cet hiver, et ont été signalés, mais je suis globalement satisfait de ma cure thermale dans ce nouvel écrin et je reviendrai avec plaisir l'année prochaine. »

Renée, 67 ans, et Alain, 69 ans, Nord de la France

« Dès le premier jour, nous avons pris nos marques grâce à la gentillesse et le professionnalisme du personnel thermal. Pour nous détresser du voyage, nous avons choisi d'arriver plus tôt afin de tester le nouveau SPA thermal. Très bénéfique avec, là aussi, un personnel aux petits soins. Nous avons pris possession de notre studio avec balcon, confortable et très fonctionnel, au sein de la résidence. Et après un petit repos nous sommes descendus au restaurant des Thermes... Un très bon accueil et un excellent repas. Tout a été fait dans ce nouvel établissement pour le bien être des curistes. On reviendra. »



Une œuvre d'art contemporain dans la ville

Depuis 2013, la cité thermale de Châtel-Guyon s'ouvre à l'art contemporain. Après les œuvres d'Yves Guérin installées devant l'ancienne gare de la Mouniaude, la Municipalité a développé un partenariat avec la fonderie d'art Fusions de Charbonnières-les-Vieilles, en collaboration avec son directeur David de Gourcuff, et Ludovic Brérot, chef d'atelier.

C'est ainsi qu'une œuvre de Nathalie Decoster, "Le Temps qui passe", un bronze de 3,5 m moulé à la cire perdue, s'est invité sur le parvis de l'établissement thermal flambant neuf, un trait d'union entre le passé et l'avenir de la cité thermale.

Nathalie Decoster, qui avait déjà exposé dans le Parc Thermal en 2014-2015, confie : « *Mes œuvres sont un rappel à l'ordre sous forme de clin d'œil aux égarements auxquels nous mène la vie d'homme moderne. Je veux redonner à ceux qui les regardent la vraie notion de la valeur du temps* ». •



À Châtel-Guyon, l'artiste Guillaumit connecte le jeu vidéo à la réalité



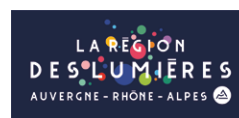
Du 2 au 7 novembre, la ville accueille Guillaumit en résidence de création dans le cadre des « Voyages artistiques avec les Accros du Peignoir » organisés par la Route des Villes d'Eaux du Massif Central.

L'artiste va laisser libre cours à son imagination pour investir la façade des Grands Thermes en s'inspirant des ressources culturelles du territoire. Sous forme d'illustration géante, l'œuvre prendra vie à travers l'œil des smartphones et tablettes des spectateurs. Un véritable jeu vidéo en plein air !

Les élèves du collège Champclaux travailleront avec lui et découvriront des

formes artistiques innovantes. L'œuvre finale sera **présentée au grand public en mars 2021 à Châtel-Guyon**, puis à Clermont-Ferrand dans le cadre de Videoformes, festival international d'arts numériques. •





**Projection
à revoir intégralement
sur chatel-guyon.fr**

Près de 8 000 spectateurs émerveillés devant « la Région des Lumières »

Chaque soir du 24 août au 20 septembre, la façade des Grands Thermes s'est illuminée grâce à la Région des Lumières, un événement créé par la Région et imaginé par « Les Allumeurs de rêve ».

De l'éruption des Volcans d'Auvergne à la découverte des sources thermales, en passant par l'époque vigneronne avec les Brayauds et la période médiévale avec le Château du Comte Guy II, le public a parcouru l'histoire de la ville à travers ce véritable cinéma en plein-air.

Un spectacle grandiose, populaire et gratuit

Lancé par Laurent Wauquiez et les créateurs du spectacle le 24 août, ce spectacle gratuit, unique et exceptionnel a attiré près de 8000 spectateurs à la tombée de la nuit. La majestueuse architecture de la façade des Grands

Thermes datant de 1904 a été chaque soir mise en valeur par cette projection en mapping d'une vingtaine de minutes retraçant le capital historique et culturel de la Ville, en images et en musique. ●

Village de Noël : la magie des fêtes approche...



**lors des événements
et spectacles**



Spectacle de feu de Noël « Arcanes » par la Cie Zoolians, samedi 12 décembre

Si l'évolution de la situation sanitaire le permet, le traditionnel Village de Noël réchauffera et illuminera le cœur thermal. Vendredi 18 décembre en nocturne, samedi 19 et dimanche 20 décembre, la féerie de Noël envahira le Parc thermal ! Spectacles, chalets en bois, illuminations, village gourmand seront au rendez-vous.

Cet événement festif et convivial est organisé avec la mobilisation de nombreuses **associations locales** qui proposeront des animations, des stands solidaires et des produits gourmands de saison.

Les plus jeunes pourront découvrir les allées illuminées du Parc thermal à dos de poney grâce à Auvergne Equi Loisirs Evasion et ses balades enchantées. ●

L'agglomération émerveillera petits et grands

Place du marché...

Samedi 12 décembre à 15h, la compagnie « C'est Pas Permis » attend les familles autour de son spectacle « Tous Tes Permis ». 40 min de jonglerie et d'équilibrisme d'objets hors normes... saupoudrées d'une touche d'acrobaties.

Dans le Parc thermal...

Ce même samedi à 18h, la compagnie Zoolians en mettra plein la vue aux spectateurs avec « Arcanes ». Flammes, percussions, costumes de feu et final d'artifice... la température va grimper dans le Parc thermal !

Au chaud pour Noël

Jeudi 24 décembre à 15h, les Artyzanos présenteront un spectacle drôle et poétique dans le Parc thermal.

Un Noël à la station thermale...

Samedi 26 décembre à 16h, le Pays d'Art et d'Histoire de RLV organise une visite guidée de la ville au départ du Théâtre.



Avec plus de 500 abonnés malgré un contexte difficile, le Théâtre reste le lieu où partager de belles émotions en toute sérénité à Châtel-Guyon.

De l'humour, de belles découvertes, de la musique pour tous, de l'émotion et du partage intergénérationnel sont au rendez-vous de cette saison.



Merci à l'équipe TESAC !

Alors que les contraintes sanitaires imposent un accueil renforcé lors des spectacles, les bénévoles de l'association Tous en Scène à Châtel-Guyon sont présents pour garantir aux artistes et aux spectateurs les meilleures conditions de confort et de sécurité. Ils travaillent de concert avec l'équipe du Théâtre pour que le spectacle vivant reste pour tous un moment de plaisir partagé et de convivialité malgré les contraintes.



THÉÂTRE

Cocktail détonnant contre la morosité

De la musique pour tous les goûts et toutes les générations

D **Ayo** fait partie de ces chanteuses folk qui n'ont besoin que de leur voix et d'une guitare pour toucher le cœur du public : la preuve le 18 novembre prochain !

L'œuvre monumentale d'Ennio Morricone, qui nous a quittés cette année, sera interprétée par **l'Ensemble Instrumental des Volcans** le 11 décembre à 20h30. La magie de sa musique qui a façonné le cinéma américain, sera servie par 10 musiciens, la soprano Lauriane Nourry et des textes de Mariecke de Bussac. Et chacun se souvient des belles mélodies de *Mission*, *Cinéma Paradiso*, *Il était une fois en Amérique*, *Le Professionnel*, *Mon nom est Personne*, et d'autres à redécouvrir...

Le Théâtre accueillera un autre compositeur de musiques de films, français et bien ancré dans son époque : **Alex Beaupain** fera la joie de ses fans jeudi 17 décembre au Théâtre.

Le grand rendez-vous musical sera proposé par le Casino, qui a invité le chanteur **Maxime Le Forestier** le 26 février. *San Francisco*, *Mon frère*, *L'éducation sentimentale*, *Passer ma route*, et aujourd'hui un nouvel album, bientôt 50 ans que ce rêveur utopiste nous régale de ces mélodies. Une bonne idée cadeau à trouver sous le sapin !

Des rendez-vous qui ne vous laisseront pas indifférents

Vendredi 27 novembre, **Lorànt Deutsch** nous raconte, dans une interprétation libre

et survoltée, l'histoire de la langue française d'après son livre « Romanesque ».

C'est une autre adaptation d'un roman à la scène que vous pourrez découvrir le 4 décembre avec une merveilleuse et émouvante interprétation de la vie de Jeanne, personnage de Guy de Maupassant, dans « Une vie » servie avec grâce par **Clémentine Célerié**.

Des spectacles à voir en famille

Cette fin d'année est riche en rendez-vous à partager en famille. Des spectacles à voir avec les enfants (à partir de 8 ans) : « Bang ! », un western de la Compagnie Volpinex, tourné en théâtre d'objet cinématographique qui ravira toute la famille et pour les plus jeunes le traditionnel spectacle de Noël « Retour vers Néoland ou le secret de la porte des étoiles », une comédie musicale pour enfants proposée par le Casino. •



À ne pas rater : dimanche 13 décembre à 17h

"Le cabaret extraordinaire"
un condensé délirant d'humour,
de cirque et de chansons.

À voir à partir de 8 ans, grâce à l'association "On connaît la chanson"



Tennis, squash et padel : rendez-vous au Pôle Raquettes !

C'est un investissement phare qui vient d'être inauguré à Châtel-Guyon. Après 1 an de travaux, le nouveau Pôle Raquettes a ouvert ses portes aux adhérents du Tennis Club depuis cet été.

« Nous tenons à remercier le Club de tennis et tous ses adhérents qui ont accepté de déménager provisoirement aux Pradelles, à Marsat, afin de permettre au Resort Aiga de sortir de terre », souligne Frédéric Bonnichon, le Maire.

Avec ce nouvel équipement, la ville et le club espèrent voir bondir le nombre d'adhérents et de pratiquants, pour accueillir des tournois et développer encore l'école de tennis. ●

Le Pôle Raquettes, c'est...

- 2 courts couverts
- 2 courts extérieurs
- 1 squash
- 1 padel
- 1 club house et des vestiaires



Merci aux partenaires

Une plaque remerciant les financeurs de ce projet a été dévoilée lors de l'inauguration le 4 septembre. Un grand merci à l'Europe, l'État, la Région Auvergne Rhône-Alpes, le Département du Puy-de-Dôme, la communauté d'agglomération Riom Limagne et Volcans et la Fédération française de tennis pour leur soutien.



Comment adhérer ou réserver un court ?

RDV sur la page Facebook **TC Châtel-Guyon**
ou sur chatel-guyon.fr, rubrique **Sports**
Pour réserver un court : rendez-vous sur tenup.fft.fr

Roc du Diable : un trail pour enfants et adultes !



Avis aux amateurs de trails : le Roc du Diable revient (sous réserve de la situation sanitaire) le samedi 7 et le dimanche 8 novembre dans le Parc thermal avec de nouveaux parcours, toujours aussi diaboliques !

Au programme : deux trails nocturnes de 11 et 21 km à partir de 19h le samedi, et un trail de jour (13 km) le dimanche.

Comme chaque année, les plus jeunes pourront aussi s'essayer au trail avec le « roc du diabolotin » à 16 heures dans le Parc thermal, sous la surveillance des animateurs de la ville. ●

Infos et inscriptions au 06 47 71 47 66
ou sur www.traildurocdudiable.com



Bientôt de nouveaux composteurs collectifs !

Depuis un an et demi, les composteurs collectifs installés au parking Gübler à Châtel-Guyon tournent à plein régime. Afin de célébrer le succès de cette initiative éco-citoyenne, portée par la ville et le Syndicat du Bois de l'Aumône (SBA), un « café compost » a eu lieu, vendredi 25 septembre, pour partager un moment convivial et distribuer le terreau aux foyers participants.

C'était une expérimentation lancée début 2019 à la suite de la consultation citoyenne « Châtel 2025 ». « Après plus d'un an et demi et près de quarante foyers inscrits, le bilan est très positif ! », s'est réjouie

Nathalie Abelard, adjointe en charge de l'environnement en présence de Lionel Chauvin, Gilles Dolat, conseiller délégué en charge de la propreté et Cédric Bionnier, conseiller municipal. Aux quatre premiers composteurs

partagés situés au parking Gübler et fonctionnant avec un code sécurisé délivré uniquement aux foyers inscrits ayant suivi une formation au compostage, devrait s'ajouter un nouveau, avenue de Brocqueville, d'ici cet hiver. ●



SBA

Lionel Chauvin, nouveau Président

Le Syndicat du Bois de l'Aumône, qui assure la collecte et le traitement des déchets sur le territoire, a un nouveau Président élu pour 6 ans. Il s'agit de Lionel Chauvin, adjoint aux Sports et à la Vie économique de Châtel-Guyon et conseiller départemental.

Il souhaite insuffler une nouvelle dynamique au syndicat en augmentant la représentativité territoriale, en féminisant la structure et son organigramme, et en s'attaquant davantage aux incivilités et aux dépôts sauvages. ●



FORÊT

Une coupe sanitaire nécessaire



Simon Berthon, de l'ONF, mène plusieurs actions de sensibilisation avec la Ville (comme ici avec les enfants de l'accueil de loisirs)

En raison de la sécheresse et de l'apparition de maladies sur certains arbres, une partie des sapins de la forêt communale meurt et présente des risques pour les promeneurs. Une zone située sur le bord de la Route départementale 227 en face du Parc Ecureuil est particulièrement touchée.

Aussi, afin de garantir la santé du « poumon vert » de Châtel-Guyon qu'est la forêt, l'Office National des Forêts (ONF) va mener, en partenariat avec la Ville, une opération de « coupe sanitaire » cet automne. Au total, plus de 700 arbres

dépérissant seront abattus. Une décision difficile, mais nécessaire.

Près de 1300 arbres replantés

Suivra ensuite une importante campagne de reboisement et de plantation avec plus de 1300 arbres à partir de 2022, selon les préconisations des spécialistes de l'ONF. « Nous devons faire face à la réalité du changement climatique qui menace la survie de notre forêt, souligne Nathalie Abelard, adjointe en charge de l'environnement. Nous allons donc replanter des espèces plus résistantes à la chaleur et qui nécessitent moins d'eau. » ●

Plus d'infos sur www.chatel-guyon.fr



Une balade poétique dans la forêt communale



Dans le cadre de la "Semaine européenne du développement durable", la ville et l'agglomération Riom Limagne et Volcans ont organisé une visite de la forêt à la découverte de sculptures sur souches.

Écureuil, ours, marmotte ou encore visage du « Père Fouras » : le parcours de santé et la forêt cachent de nombreux habitants insoupçonnés. Ces œuvres d'art réalisées à la tronçonneuse par Loïc Bertrand, un agent communal, sont

une alternative à l'abattage traditionnel et permettent de prolonger la vie de l'arbre tout en lui rendant hommage. Au total, ce sont une quarantaine de sculptures fantaisistes et poétiques qui accompagnent les promeneurs. Une balade à (re)découvrir en famille !

En parallèle, des expositions scolaires ont été présentées à l'école élémentaire Pierre Ravel et au collège Champclaux, permettant aux enseignants d'aborder les enjeux environnementaux actuels. ●



Landestini : des « Champions de l'alimentation durable » à l'école



Depuis la rentrée de septembre, l'école élémentaire de Saint-Hippolyte participe au projet « Champions de l'alimentation durable et de la biodiversité » porté par la présentatrice TV très engagée Fanny Agostini et son mari Henri Landes, spécialiste du climat, dans le cadre de leur Fondation Landestini.

● C'est en juillet dernier que Frédéric Bonnichon, Maire de Châtel-Guyon, Nathalie Abelard, adjointe en charge de l'Environnement et Martine Taillandier, responsable du service jeunesse et vie scolaire, se sont rendus à la rencontre de Fanny Agostini et Henri Landes pour la signature du partenariat avec la fondation Landestini et l'association « Terriens d'abord ».

L'idée du programme « Champions de l'alimentation durable et de la biodiversité » est de passer par l'assiette pour aborder les

questions de l'alimentation et de l'agriculture. Par exemple, les jeunes pourront participer à des ateliers « les mains dans la terre »

(apprendre à préparer la terre, semer...) à des travaux pratiques en cuisine (cuisiner local et de saison), à transformer les aliments...



Ce projet donne l'opportunité aux élèves non seulement de comprendre les liens entre les différentes thématiques et leurs propres habitudes, mais aussi de correspondre avec des jeunes de leur âge à l'international. ●

RYTHMES SCOLAIRES

La concertation est lancée

● Alors que l'année scolaire 2020-21 s'est ouverte sur la continuité des rythmes scolaires, avec une organisation en 4,5 jours par semaine et des Temps d'activité périscolaire (TAP), la Municipalité ouvre un débat pour les prochaines années, comme elle s'y était engagée.

Aussi, un groupe de travail réunissant les représentants de parents d'élèves, les enseignants, l'inspecteur d'académie, le service jeunesse et les élus de la commune, réfléchit aux différents scénarii possibles, en tenant compte des enjeux liés au rythme, à la fatigue et aux apprentissages de l'enfant.

La première réunion s'est déroulée en Mairie début octobre afin de définir le calendrier de cette concertation et les prochaines étapes. Objectif : définir un rythme pour la rentrée prochaine avant le printemps, et le communiquer à toutes les familles pour s'organiser en fonction. ●

➤ Plus d'infos sur www.chatel-guyon.fr



AU PROGRAMME DES TAP

Comme chaque année, les animateurs du service jeunesse proposent une grande variété d'activités dans le cadre des TAP, autour des loisirs créatifs et de la culture, des balades en nature et de la découverte de sports originaux. Land'art, jeux de beach, bricolage, atelier cuisine, initiation au yoga, sarbacane, échanges générationnels : il y en a pour tous les goûts, et sont au choix des enfants et des familles, avec une rotation période par période !





en bref



Des poubelles de tri à l'école

En octobre, deux poubelles destinées à collecter les gourdes de compote et les stylos ont été installées dans la cour de l'école Pierre Ravel, à l'initiative de l'association TerraCycles en coopération avec la FCPE. Objectif : encourager le tri et sensibiliser les enfants à la gestion des déchets !

Le Conseil municipal des jeunes prolongé

En raison de la crise sanitaire et de cette année exceptionnelle, le mandat du Conseil municipal des jeunes sera prolongé d'un an. Les prochaines élections auront donc lieu au 2^e semestre 2021.

Balade au Pays des Livres reporté en mars 2021

La semaine de la littérature jeunesse, Balade au Pays des Livres, organisée

par la Ville en partenariat avec la Bibliothèque pour tous, aura lieu en mars 2021. Cet événement attirant chaque année près de 800 enfants,



il était malheureusement impossible de le maintenir en novembre en raison du protocole sanitaire. Le spectacle « Bang » de théâtre d'objets cinématographiques aura, quant à lui, bien lieu au Théâtre, le 14 novembre prochain.



La Semaine du Vélo à l'École en démonstration à Châtel

En tant que ville de cyclisme pour tous, Châtel-Guyon se devait d'accueillir la clôture de la "Semaine du vélo à l'école" en septembre dernier. En présence du Recteur d'Académie, Karim Benlimoud, plusieurs classes du

département, de la maternelle au lycée, sont venues présenter toutes les actions mises en place pour promouvoir la pratique du vélo à l'école. Dessins, draisiennes, VTT, parcours de maniabilité, etc. : les clubs locaux et les enseignants ont répondu présent ! ●



THÉÂTRE

Les élèves associés à la création artistique !

Depuis 2015, le Théâtre propose des spectacles scolaires et accueille des résidences de création artistique, favorisant pour les enfants la découverte de l'aventure du spectacle vivant.

C'est dans ce cadre qu'est née une véritable complicité entre la compagnie ChambOule TOuthéâtre et les enfants de Châtel-Guyon.

Après « Toc, toc, toc », créé en 2018 avec le regard attentif des enfants de la crèche et des petites sections de maternelle, la compagnie est intervenue au Centre de Loisirs et dans le cadre des Récrés du Parc cet été autour d'ateliers marionnette et pop-up.

Enfin, la création du spectacle « Mystère au Grand Hôtel », polar marionnettique

destiné au jeune public et soutenu par la Ville, se construit en collaboration avec les élèves de 2 classes de CM. Cette relation privilégiée conduit les enfants à développer leur esprit critique, conseiller les artistes sur l'évolution de l'histoire, les décors, mais aussi sur la manipulation des marionnettes... Ils seront bien sûr les spectateurs privilégiés des premières représentations prévues au Théâtre les 27 et 28 avril 2021.

Une démarche similaire a été mise en place avec les enfants de maternelle avec la compagnie "Lignes de fuite Ensemble", autour des émotions du spectacle « Vilain canard ! », dont les premières représentations se dérouleront en novembre à la Salle des fêtes. ●



Bientôt un « hôtel d'entreprises » pour jeunes artisans à Châtel

Afin de répondre à une demande croissante d'implantation de jeunes créateurs d'entreprises, Riom Limagne et Volcans lance à l'automne 2020 la construction de locaux professionnels pour accueillir les artisans dans l'Eco Parc Auvergne Châtel-Guyon.

Le chantier, mené par le cabinet d'architecte de Mozac G&O, a démarré le 15 septembre 2020 et devrait durer un an. Il répond à une forte demande de locaux, dans un contexte immobilier tendu (locaux trop grands et vétustes, prix élevés, localisation inadaptée, etc.).

L'hôtel d'entreprises permettra aux jeunes entrepreneurs de développer leur activité dans des conditions optimales : locaux neufs, modernes et équipés, loyers modérés, accompagnement par RLV dans les étapes de la vie de la société.

Les locaux seront composés de :

- 4 espaces d'environ 200 m² chacun,
- dont 150 m² d'entrepôt
- dont 10 m² de local coupe-feu (produits solvants, peintures)
- dont 20 m² de bureau
- dont 15 m² de sanitaires et vestiaires

Les locaux seront situés dans l'Eco Parc Auvergne Châtel-Guyon, propriété de RLV, à vocation santé, bien-être, énergies nouvelles et environnement. ●



Pass'Commerce : le bon plan pour vos cadeaux !

Afin de promouvoir le commerce de proximité dans les communes de RLV et en parallèle du site « Maboutik », l'opération des chèques « Pass'Commerce » est reconduite jusqu'à fin décembre 2020. Le principe : achetez vos chèques 40€ et bénéficiez de 50€ d'achat dans les commerces partenaires situés dans les centres bourgs. ●

RDV sur www.maboutik-rlv.com





en bref

Une aide à l'achat de véhicules propres



Dans le cadre de son action de promotion de la mobilité durable, la communauté d'agglomération RLV a lancé l'été dernier une aide à l'achat de véhicules propres (électriques, gaz et hydrogène) à destination des professionnels. Micro-entreprises, TPE et PME, professions libérales, artisans et commerçants peuvent en bénéficier, pour un montant compris entre 800 et 5000 euros.

RDV sur www.rlv.eu

Des feux temporaires à Mozac



Une expérience est menée, depuis début octobre, sur le giratoire de la zone de Mozac, afin d'étudier les flux de circulation et de mieux réguler le trafic routier, très dense à certaines heures de la journée. À l'issue de cette période d'expérimentation, des préconisations seront faites sur les aménagements à réaliser sur ce giratoire

Plus d'infos sur www.rlv.eu



DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

250 emplois créés dans une nouvelle maroquinerie

Frédéric Bonnichon, Président de Riom Limagne et Volcans, se réjouit de la décision du groupe Hermès, rendue publique le 16 septembre, de renforcer sa présence sur le territoire de RLV en implantant une nouvelle maroquinerie sur un futur site encore à l'étude, parmi plusieurs situés sur le territoire communautaire.

Déjà présent à Sayat, le groupe Hermès prévoit ainsi la création d'environ 250 emplois pour cette manufacture qui sera vecteur de dynamisme économique au sein de notre agglomération. Le bassin d'emplois rimois dispose des capacités

de formation qui pourront être mobilisées pour accompagner la montée en charge progressive de ce projet.

« Notre territoire regroupe un vivier d'entreprises qui investissent et qui se positionnent, à l'image du groupe Hermès, dans des secteurs d'excellence et d'innovation, et qui contribuent ainsi au développement économique local et à l'attractivité du territoire », souligne-t-il.

« C'est le fruit d'un travail mené en collaboration étroite entre la direction de l'Attractivité de RLV et l'agence de développement économique de la Région Auvergne Rhône-Alpes ».

Des « muses et merveilles » au Musée Mandet

Du 17 octobre 2020 au 25 avril 2021, le Musée Mandet donne carte blanche à l'artiste et illustratrice Fabienne Cinquin. Dans un univers teinté de surréalisme, d'étrange, de métamorphoses et de personnages imaginaires, l'artiste investit les murs de la salle d'exposition pour réinterpréter les œuvres qui font la fierté du musée.

Plus d'infos sur www.musees-riom.com





Vos rendez-vous à Châtel-Guyon

(sous réserve de l'évolution de la crise sanitaire)

En novembre

Ven 6 - 20h15

CONFÉRENCE d'histoire de l'art du CLC – Salle des Fêtes de St-Hippolyte

Sam 7 et dim 8



TRAIL du Roc du Diable et du Diablotin (p.19)

Mer 11 - 11h

CÉRÉMONIE DU 11 NOVEMBRE
Monument aux morts

Sam 14 - 18h30

SPECTACLE – Bang !
par la Compagnie Volpinex
Théâtre de Châtel-Guyon (p.23)

Mer 18 - 18h30

CONCERT – AYO
Théâtre de Châtel-Guyon (p.18)

Ven 27 - 20h30



HUMOUR – Lorant Deutsch
Théâtre de Châtel-Guyon (p.18)

En décembre

Mar 1^{er} - 20h

CONFÉRENCE-DÉBAT
« Bien vivre avec les écrans »
Mouniaude

Ven 4 - 20h15

CONFÉRENCE d'histoire de l'art du Club Loisirs et Culture
Salle des Fêtes de St-Hippolyte

Ven 4 - 20h30

THÉÂTRE – Clémentine Céliarié « Une vie » de Guy de Maupassant – Théâtre de Châtel-Guyon (p.18)

Sam 5 - 10h

JOURNÉE NATIONALE D'HOMMAGE AUX MORTS EN ALGÉRIE, AU MAROC ET EN TUNISIE
Monument aux morts de St-Hippolyte

Ven 11 - 20h30

CONCERT – Hommage à Ennio Morricone
par l'Ensemble Instrumental des Volcans – Théâtre de Châtel-Guyon (p.18)

Sam 12

SPECTACLES DE NOËL
organisés par RLV (p.17)

Dim 13 - 17h



SPECTACLE – Le Cabaret Extraordinaire
Théâtre de Châtel-Guyon (p.18)

Jeu 17 - 20h30

CONCERT – Alex Beaupain
Théâtre de Châtel-Guyon (p.18)

Du 18 au 20

VILLAGE DE NOËL
Parc thermal (p.17)

Dim 20 - 17h

CONCERT LITURGIQUE ET CHANTS DE NOËL – Chorale Sainte-Anne
Église Sainte-Anne

Jeu 24 - 15h

SPECTACLE – « Au chaud pour Noël » par les Artyzanos
Parc thermal

Sam 26 - 16h

VISITE GUIDÉE du Pays d'Art et d'Histoire de RLV "Un Noël à la station thermale"

Dim 27 - 17h

COMÉDIE MUSICALE – Retour vers Néoland ou le secret de la porte des étoiles
par la Compagnie Equinoxe
Théâtre de Châtel-Guyon (p.18)

ÉTAT CIVIL

Bienvenue aux petits Châtelguyonnais !

- Peixoto Agathe, née le 24 juin
- Bournat Malon, né le 2 juillet
- Machado Sacha, née le 12 juillet
- Winterstein Sayton, né le 17 juillet
- Rougier Layana, née le 29 juillet
- Denizard Herbaut Elya, née le 8 août
- Rocha Prune, née le 24 août
- Laguet Eliott, né le 9 septembre

Félicitations aux mariés !

- Benoît Sellier et Constance Rolland, mariés le 25 juillet

- Caroline Chaput et Mélodie Delaire, mariées le 8 août
- Vianney Bellegarde et Marilyne Charlot, mariés le 5 septembre

Ils nous ont quittés

- Jeanne Manin (née Mure-Ravaud)
- Suzanne Dantonnet (née Semitière)
- Antoine Debord
- Claude Moulinot (née Blanchet)
- Émile Caudron
- Claire Lesbertrand (née Gouttière)
- Bernard Blanc
- Dominique Brun
- Sébastien Plazenet
- Ghislaine Aubert (née Vaissaire)

- Roland Redon
- Magdalena Frenandez Barrera
- Colette Faure
- Vito Maida
- Isidor Bertolino
- Germaine Thauat (née Greloux)
- Marguerite Schutzer (née Rochefort)
- Dragana Nikolic (née Petrovic)
- Thérèse Dessez (née Miremont)
- Pierrette Verdin (née Richard)
- Pierre Maître
- Anna Faugère (née Faure)
- Rose Depale (née Vedrine)
- Maria Esteves Cavaleiro (née Sousa Amaro)

Hommage à Pierre Maître



C'est une figure de Châtel-Guyon qui nous a quittés cet été...

Pierre Maître, qui avait reçu la médaille de

la Ville en 2012, était un homme très investi dans le monde syndical (à la confédération générale des cadres) ou associatif, à la Croix rouge ou au sein d'Auvergne Québec, association qu'il a créée en 1986, devenant acteur du pacte d'amitié avec la ville de Montmagny au Québec.

Militaire de carrière avant de rejoindre le Commissariat à l'énergie atomique, il avait posé ses valises à Châtel-Guyon en 1986 pour profiter pleinement de sa retraite.



Liste En vert et avec Tous

Il est temps de vous dire comment nous abordons ce mandat et entendons le mener par respect vis-à-vis de ceux qui nous l'ont confié. Nous aurons à cœur de représenter la diversité au sein du Conseil Municipal et serons les porte-voix de ceux qui ont des difficultés à se faire entendre. Comptez sur nous pour la défense des valeurs que nous incarnons mais ensemble, reconnaissons le travail accompli par la municipalité. Nous partageons le cap qui a été choisi, celui de l'harmonie sociale et de l'élan donné à l'économie locale.

Au cours des six ans qui viennent, nous aurons quelquefois une grille de lecture différente de celle de l'exécutif ; à coup sûr il arrivera que nos vues divergent ; nous nous battons alors pour défendre nos convictions autour de quelques thèmes sur lesquels nous reviendrons selon l'agenda. Quand viendra l'heure du débat, nous y prendrons pleinement notre part et n'y plaindrons pas notre contribution. Ce sera toujours dans la plus totale loyauté et dans le respect de nos engagements.

La rentrée est passée, à son stress habituel est venu s'ajouter le contexte anxiogène entretenu par le gouvernement via une culture de la peur dont on devine les desseins. La confusion établie entre contrôle de la population et impératifs de santé publique, mortifère pour les libertés publiques, se révèle inefficace sur le plan sanitaire.

Mieux qu'il n'avait débuté, l'été aura pris fin quand ces lignes seront publiées. Localement, il a pu être festif grâce aux efforts accomplis par les acteurs publics et privés. Et si la Belle Endormie nous paraît aujourd'hui complètement réveillée, elle le doit à tous ceux qui s'y sont employés, la municipalité et le personnel communal, les commerçants avec un salut particulier aux cafetiers et restaurateurs plus que d'autres atteints dans un contexte d'adversité, et à tous ceux qui à différents titres s'y sont impliqués.

Rendez-vous à notre prochaine tribune.

Pour la liste En vert et avec Tous
Jacques Déat et Delphine Gallon

Majorité

Chers habitants,

A lors que nous faisons face à une crise sanitaire sans précédent qui bouleverse notre quotidien, toute l'équipe municipale reste mobilisée pour veiller à votre sécurité, tout en faisant avancer notre ville.

Vous nous avez apporté une très large confiance lors des élections municipales autour d'un projet ambitieux et enthousiaste. Sachez que nous sommes au travail pour le concrétiser et bâtir un plan de mandat concret et tourné vers le renouveau de notre cité.

Avec l'ouverture du nouveau Resort Aïga cet été ou encore l'accueil du Tour de France en septembre, Châtel-Guyon est clairement entrée dans une nouvelle ère !

Au cours des prochaines semaines, nous finaliserons le chantier du cœur de ville autour de la Place Brosson qui restructure en profondeur le quartier thermal, avec des fontaines, des espaces végétalisés, des gradins et des espaces de promenades offrant une vue exceptionnelle sur les joyaux de notre patrimoine.

Nous tenons à remercier tous les riverains, les commerçants et habitants pour leur patience durant ces mois de chantier. Le calendrier des prochaines étapes des grands travaux (Avenue Baraduc, etc.) sera bâti en concertation.

Le dynamisme de la vie économique locale et le commerce de proximité sont au cœur de nos attentions, à l'échelle de la commune et de l'agglomération Riom Limagne et Volcans, et nous nous attacherons au cours des prochains mois, à être aux côtés des acteurs économiques pour faire face à la crise.

Avec près de 80 boutiques, bars et restaurants, on trouve de tout à Châtel-Guyon ! Soyons solidaires et consommons local ! Prenez soin de vous et de vos proches.

En vous souhaitant la fin d'année la plus sereine possible,

Pour la liste majoritaire
Danielle Faure-Imbert
1^{er} adjoint en charge du Thermalisme,
du Tourisme et du Patrimoine

VEHICULES NEUFS ET OCCASIONS

Mécanique toutes marques
Carrosserie / Pare brise
Cartes grises



CHÂTEL-GUYON AUTOMOBILES

Avenue de l'Europe
04 73 86 05 04



RESTAURANT LA BOUCHERIE 28 avenue Baraduc à Châtel-Guyon 04 73 66 17 57

Restaurant ouvert 7j/7 midi et soir / Service tardif
Foie de veau · Grosses pièces de race · Pot au feu traditionnel
Repas de groupe : réunion familiale, association,
repas d'entreprise, repas de fin d'année...



La carte hiver arrive !



CASINO CHÂTEL-GUYON

“ Venez vous
divertir
dans votre casino ”



75 Machines à sous
◆
Roulette Anglaise
Électronique
◆
Black Jack
Texas Hold'em Poker

Restaurant Le Colonial
Bar - Snack

◆
Terrasse au cœur
du parc thermal

◆
Spectacles
et animations



Machines à sous ◆ Jeux de table ◆ Bar & Restaurant ◆ Spectacles ◆ Privatisation

Casino de Châtel-Guyon - Place Brosson - 04 73 86 00 39 - Ouvert tous les jours à partir de 10h - casino-chatelguyon.fr



18+ | Jouer comporte des risques : endettement, dépendance... Appelez le 09 74 75 13 13 (appel non surtaxé).